　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　年　　月　　日

**日欧産業協力センター**

**ヴルカヌス・イン・ジャパン**

**事務局宛**　**（E-mail:** [**VinJ@eu-japan.or.jp**](mailto:VinJ@eu-japan.or.jp)**）**

Application form of the Vulcanus in Japan Programme 2023-2024

**ヴルカヌス・イン・ジャパン・プログラム**

**欧州学生のインターンシップ受入れ申込書**

**Please fill in this form and send it back to the Centre by 16th December 2021.**

恐縮ですが**2022年12月16日（金）までに 日本語、英語併記にて**ご回答をお願いします。

**【お申込書内容の一部WEB掲載について/Dissemination of a part of the application form】**

2023年1月から学生の応募締切日（1月中旬）まで当センターのホームページ（英文）に、

お申込書内容の一部を応募学生用の情報として掲載させていただく予定です。

掲載に差し支えのある項目・文言がありましたらお申込時にご連絡下さい。

掲載項目：貴社名／学生への要望（専門分野・レベル）／受入人数／受入部門／研修テーマ・具体的内容

From December 2022, until the application deadline for students (20 January), please accept that some of the contents of the application form will be posted on our website for reference.

Contents to be disclosed: Number of applicants / Requests to students (specialized field / level) / Acceptance / Accepting department / Training theme / specific content

**【応募条件について/Application conditions】**

受入企業には以下の条件にご同意・ご納得頂いた上でご応募頂いたこととみなします。

**現場監督者が**業務内容の指示、相談などの**英語対応が可能**であること、日本企業及び在日外資系企業であること、オリエンテーション初日から１年間の宿舎の提供、プログラム参加費用（奨学金の一部負担金として10万円×8ヵ月=800,000円。中小企業は400,000円）の負担、8ヶ月間（1月～8月）の企業研修実施、来日時の宿舎への引率、役所等諸手続のサポート、弊センターが作成する3者契約への署名、研修後の評価シートの提出。

なお、ヴルカヌスインジャパンプログラムを通して研修生を受け入れるため、人物審査のためのSkype面接以外の企業独自のテスト実施は不可とさせて頂きますこと、予めご了承ください。

ご理解、ご協力の程よろしくお願い申し上げます。

We considered that you have agreed and accepted the following conditions prior to your application.

* On-site supervisor must be able to give instructions and provide consultation in English
* Must be a Japanese company or a foreign-affiliated company in Japan,
* Provide accommodation for one year from the first day of the orientation, and
* Contribution for participation: (part of the scholarship) 100,000-yen x 8 months = 800,000 yen (SMEs: 400,000 yen),
* Corporate training for 8 months (January to August),
* Accompany to accommodation upon the participant’s arrival in Japan,
* Procedures at municipal offices and banks,
* Signing a three-party contract prepared by our center, and
* Submitting an evaluation sheet after the training.

In addition, please note that it is strictly prohibited to conduct company-specific tests other than Skype interviews for personality screening, in order to accept interns through the Vulcanus in Japan program. We appreciate your understanding and cooperation.

**応募用紙/Application Form**

|  |
| --- |
| Company  貴　社　名： |
| Person in charge  御担当者名： |
| Host Section/Title  所属部署／役職： |
| Address  連絡先：〒  住所  TEL: FAX:  E-mail: |

学生の専門分野等が貴社のご要望に合致した場合のみ受け入れが成立致します。

Please be informed that the contract will be concluded only when the student’s specialized field matches the company’s request.

|  |
| --- |
| 1. Requirement against students 学生に対する要望：  (1) Specialization of the students (detailed information will be appreciated.)  学生の専門分野（具体的にご記入ください）：  　　Japanese（和文）：  　　English（英文）： |

|  |
| --- |
| (2) Desired level of the students: U: Undergraduate  M: Master  D: PhD  学生のレベル（学部生(U)、修士課程(M)、博士課程(D)）： U M D |
| (3) Language ability: (e.g. English essential /Japanese level)  学生の語学能力（例：英語の必要性、日本語のレベル等）： |
| (4) Country:  出身国： |
| (5) Male/Female  性別：いずれかに○をつけて下さい    　　Male:男性  　　　　　　　　　　Female:女性  　　　　　　　　　　No requirement: いずれでもよい |

|  |
| --- |
| 2. Receiving capacity 受入れ状況について  (1) How many students can be accepted:  受入可能人数：　　 人 |
| (2) Host section受入部門  　　　　　Japanese（和文）：  English（英文）：  Address  所在地：〒  　　　　　　　住所　（難しい地名にはルビをふって下さい）  　　　　　　　Tel： |
| (3) Theme of internship:  研修テーマ：  　　　　　Japanese(和文)：  　English(英文)： |
| (4) Details of Internship:  研修の具体的内容：  Japanese(和文)：  　 English(英文)： |
| (5)Accommodation:  ＊提出時点で確定していない場合は、宿舎確保予定地を記入のこと（例：○○駅近辺）  宿舎の所在地：〒  　　　　　　　　　　住所　（難しい地名にはルビをふって下さい）  　　　　　　　　　　Tel:  Nearest station:  最寄り駅： |
| (5) Others:  その他： |